

## Note

*Session 2011-2012.*

*Documents du Parlement.* Projet de décret, n° 328-1. Rapport, n° 328-2.

*Compte-rendu intégral.* Discussion et adoption. Séance du 18 avril 2012.

---

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 1840

[2012/203358]

**19 APRIL 2012. — Décret houdende instemming met het Verdrag ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, aangenomen op 2 november 2011 en opgemaakt te Parijs op 6 november 2001 (1)**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Het Verdrag ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, aangenomen op 2 november 2011 en opgemaakt te Parijs op 6 november 2001, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 april 2012.

De Minister-president,  
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,  
A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,  
J.-C. MARCOURT

De Minister van Jeugd,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,  
Mevr. M.-D. SIMONET

---

 Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

*Stukken van het Parlement.* Ontwerp van decreet, nr. 328-1. Verslag nr. 328-2.

*Integraal verslag.* Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 april 2012.

---

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 1841

[2012/203360]

**19 AVRIL 2012. — Décret portant assentiment à l'Accord-cadre global de partenariat et de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Indonésie, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Djakarta le 9 novembre 2009 (1)**

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** L'Accord-cadre global de partenariat et de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Indonésie, d'autre part, et l'Acte final, faits à Djakarta le 9 novembre 2009 sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 avril 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,  
R. DEMOTTE  
Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,  
J.-M. NOLLET  
Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,  
A. ANTOINE  
Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,  
J.-C. MARCOURT  
La Ministre de la Jeunesse,  
Mme E. HUYTEBROECK  
La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances,  
Mme F. LAANAN  
La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,  
Mme M.-D. SIMONET

—  
Note

(1) *Session 2011-2012.*

*Documents du Parlement.* Projet de décret, n° 330-1. Rapport, n° 330-2.  
*Compte-rendu intégral.* Discussion et adoption. Séance du 18 avril 2012.

—  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 1841

[2012/203360]

**19 APRIL 2012. — Decreet houdende instemming met de Kaderovereenkomst inzake een breed partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Indonesië, anderzijds, en met de Slotakte, opgemaakt te Djakarta op 9 november 2009 (1)**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** De Kaderovereenkomst inzake een breed partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Indonesië, anderzijds, en de Slotakte, opgemaakt te Djakarta op 9 november 2009, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 april 2012.

De Minister-president,  
R. DEMOTTE  
De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET  
De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,  
A. ANTOINE  
De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,  
J.-C. MARCOURT  
De Minister van Jeugd,  
Mevr. E. HUYTEBROECK  
De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
Mevr. F. LAANAN  
De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,  
Mevr. M.-D. SIMONET

—  
Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

*Stukken van het Parlement.* Ontwerp van decreet, nr. 330-1. Verslag nr. 330-2.  
*Integraal verslag.* Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 april 2012.